

大学英语新形态一体化教材建设探索与实践

——兼析《通用学术英语》的编写理念与特色

张敬源 王娜 曹红晖 北京科技大学

摘要:《通用学术英语》是“互联网+教育”时代应运而生的“纸质教材、在线课程与课堂教学”同步设计、整体研发的创新型教材,是当代信息技术与大学英语教学深度融合的产物。文章简要介绍了第五代大学英语教材的研发背景,深入探讨了新形态一体化教材的建设内涵,着重阐释了《通用学术英语》新形态一体化教材的编写理念、任务设计、材料选取、教学反馈及教材特色。

主题词:通用学术英语;新形态一体化;教材建设

中图分类号: H315.9

文献标识码: A

文章编号: 1672-9382 (2017)02-0081-05

DOI:10.13564/j.cnki.issn.1672-9382.2017.02.011

1 引言

“互联网+教育”时代,以MOOC(“慕课”)、SPOC(“私播课”)为代表的在线开放课程在世界高等教育领域方兴未艾,不仅代表着教育信息技术的革新,而且引发了教育理念、人才培养、教学组织以及教学方式的深度变革。随着我国教育信息化进程不断推进,着力推进信息技术与外语教育教学深度融合、致力于以学为本的课程体系重塑、实施基于课堂和在线课程的线上线下混合式教学、推进以学生为中心的教与学方式方法变革已经成为当前大学英语教学改革的一项共识和重要发展方向。

《大学英语教学指南》指出,通用学术英语是大学英语教学的主要内容之一。英语是“世界学术和经济技术交流的通用语”(蔡基刚,2016:21)。无论是为满足国家战略需求,还是为满足学生专业学习、国际交流、继续深造、工作就业等方面的需要,通用学术英语都应该成为大学英语课程体系的有机组成部分。近年来,国内学者对通用学术英语进行了广泛探讨。文秋芳(2012)、蔡基刚(2012)对学术英语课程的需求进行了有理有据的分析;夏纪梅(2014)对高校大学学术英语课程的建构进行了深入探讨;丁研、蒋学清(2015)认为通用学术英语将成为大学英语教

学发展的一个新趋势。王守仁(2016:3)也指出,学术英语相对而言是目前大学英语教学的“短板”,要大力加强学术英语课程建设,深入开展学术英语教学研究。

教材是有效实施课程教学的必备手段,是教学内容的载体,是联结教与学的纽带,是教学理念的物化,是课程教学目标的具体体现,也是教师教什么、怎么教,学生学什么、怎么学的依据。通用学术英语教材的编写与研发既要符合当前国家和社会发展对人才培养的新需求,又要有利于新时期高校创新人才英语应用能力培养目标的实现,还要充分利用最新信息技术,外语教育教学深度融合。在编写理念、内容建构、资源呈现、材料选取、任务设计以及教学形式等方面体现“学以致用、以用促学、学用统一”的教学理念,突出其人文性和工具性。

2 我国大学英语教材的发展嬗变

我国大学英语课程历经1982—1994、1995—2001、2002年至今三次大的改革,正面临从通识英语向通用学术英语的转型(程雨民,2002;秦秀白,2003;文秋芳,2012;蔡基刚,2016),这一转型势必催生对通用学术英语教材的新需求。我国的大学英语教材自1961年开始已经走过了半个多世纪的发展

作者简介:张敬源,北京科技大学外国语学院教授,博士生导师,研究方向:功能语言学、应用语言学及学习科学, E-mail: zhangjingyuan@ustb.edu.cn。王娜,北京科技大学外国语学院副教授,研究方向:应用语言学、教育信息化及英语写作教学与研究, E-mail: marywangna@163.com。曹红晖,北京科技大学外国语学院副教授,研究方向:应用语言学、外语教学理论与实践, E-mail: ustbchh@163.com。

历程, 历经了不同编写理念的四代教材。董亚芬 (1986, 2003) 认为, 截至20世纪90年代, 大学英语教材经历了三个时代。第一代教材 (1961—1979) 采用传统教学模式, 以语法为纲, 课文紧扣语法, 着重培养学生阅读能力; 第二代教材 (1979—1985) 沿袭了第一代教材的教学法模式, 围绕课文分析, 仍以语法为纲, 注重阅读能力的培养, 但选材上有所突破; 第三代教材 (1985—90年代中期) 开始按大纲要求编写, 教学重点放在语言共核上, 语言基础与交际能力并重, 突出阅读技能的培养, 博采众长而不是片面求“新”。

第四代教材始自20世纪90年代后期, 随着数部有较大影响的大学英语教材的陆续出版而开端 (李荫华, 2002), 如《大学体验英语》《新视野大学英语》《新时代交互英语》《新大学英语》等。第四代教材“开始利用现代信息技术从纸质平面教材向以多媒体网络为依托的立体式教材方向发展” (陈坚林, 2007: 375)。

蔡基刚、唐敏 (2008: 87), 陈坚林 (2007: 377) 在上述划分基础上, 分别提出了第五代大学英语教材的构想。前者针对第四代教材“还主要是结构主义的”“还是体现以教师为中心的传统教学模式”等现象, 提出了第五代教材编写原则: 培养综合应用能力、突出实用性、以主题为基础、向内容倾斜、体现以学生为主的理念、有利于任务型教学法实施、立体化以及多样性 (蔡基刚、唐敏, 2008), 并在近期又着重指出第五代教材的重点是学术英语教材, 尤其是通用学术英语教材 (蔡基刚, 2016: 20)。后者针对第四代教材虽采用了现代信息技术, 但“搬了家”的教材并未打破传统教学模式等问题, 提出“在信息时代, 应将外语课程与计算机网络全面整合”的第五代教材编写与开发原则 (陈坚林, 2007:

377)。

上述第五代教材编写原则是在新时期从教学理念、教材内容和教材类型等方面对前四代教材的继承、拓展和创新。丁研、蒋学清 (2015: 101) 对国内通用学术英语教材进行了综述研究, 指出国内现有通用学术英语教材“起步较晚、增势迅猛”“原版引进、原版改编、本土编著教材相结合”“读写教材占统治地位”, 但存在“适应群体单一、难度过高、缺乏实用性, 立体化不足”等问题。现有教材以纸质书面材料为主, 局限于课堂教学, 未能开发教材媒介的多元化潜质, 未能做到深度融合以在线开放课程为代表的教育信息技术促进教与学的方式方法变革。

3 新形态一体化教材的建设内涵

早在2006年, 余胜泉 (2006: 56) 即从教材出版角度提出了数字化学习 (E-learning) 时代“新形态”教材的概念, 其主体是“数字化教学资源与网络化的互动教学平台构成的”。在当今MOOC背景下, 王友富 (2016: 64) 依据教材与在线开放课程的关系, 提出了三种教材“新形态”: 书配网形态教材、书网一体化形态教材、网配书形态教材。应当指出, 这种分类并未考虑在线课程、教材与课堂教学的结合应用。北京科技大学大学英语教学团队基于校本特色的SPOC翻转课堂教学实践, 开展了通用学术英语课程及配套教材建设, 探索研发《通用学术英语》新形态一体化教材, 并给“新形态”“一体化”赋予了新的内涵。

其“新形态”主要体现在5个方面: 教材体系新形态、资源载体新形态、知识获取新形态、教学方式新形态、学习方式新形态。前两个方面反映教材本身的新形态特色, 后三个方面反映教材支撑的教与学新形态特色。第一, 与传统单一纸质教材不同, 《通用学术英语》以

纸质教材为核心, 联结在线课程和课堂教学, 构建“在线课程、纸质教材、课堂教学”三位一体的新形态课程体系, 让纸质教材更精要, 让学习资源更丰富, 让线上线下学习更相关、联通。第二, 资源载体突破纸质教材单一形态限制, 利用网络化、智能化传播介质, 以纸质教材为核心, 融合在线课程平台、智能学习移动终端、资源二维码等手段立体呈现多模态资源, 为学生创设立体化学习环境。第三, 知识获取突破传统教材主要支持教师课堂讲授、学生被动接受的知识灌输方式, 通过多样化任务设计, 以课堂教学为中心, 利用在线课程平台和移动学习终端, 引导发现式、建构式、自主式、开放式知识获取。第四, 作为信息技术与课堂教学深度融合的产物, 支持新形态教学方式。《通用学术英语》支持线上线下混合式教学, 以学习者为中心, 使教学双方深度参与教与学过程。第五, 学习方式的新形态突破纸质教材单一学习方式, 实现随时随地随意学习, 包括以纸质教材为核心的线上学习、线下学习、移动学习、协作学习、互动式学习、探究式学习。

其“一体化”主要体现在4个方面: 教材研发与课程建设一体化、教材内容与线上线下资源一体化、教学内容设计与教学过程设计一体化、学习过程与应用过程一体化。第一, 教材研发与课程建设同步进行, 围绕“培养我国大学生用英语进行专业学习能力”的教学目标, 明确各学科最基本的、通用的核心学术英语技能, 拆分技能知识点, 整体设计课程及教材主要内容。第二, 教材内容与线上线下资源一体化设计, 充分发挥纸质教材便于完整呈现技能知识体系, 线上资源呈现形态丰富、检索便捷、可碎片化、任意关联、可反复使用、随时互动、即时评估、大数据记录等, 以及课堂教学的独有优势, 确定哪

些内容适合纸质教材呈现, 哪些内容适合线上学习, 哪些内容适合课堂教学, 实现三者相互依存、互补融合。第三, 一体化研发使教学内容设计与教学过程设计实现一体化, 增强教材内容支持实际教学过程的能力。第四, 学习过程与应用过程一体化设计, 通过任务设计协调学习过程与实际应用过程, 实现学习技能知识的过程与实际应用技能知识的过程高度相关, 学习的过程即是应用的过程, 应用的过程也是学习的过程, 提高教材的实用性和服务学生学习知识、应用知识的能力。

4 《通用学术英语》的研发实践

4.1 编写理念与编写思路

《通用学术英语》在“互联网+教育”时代应运而生, 旨在更好地适应高校人才培养新需求, 力图做到“纸质教材、在线课程、课堂教学”同步设计, 整体研发。该教材基于学术用途英语领域的最新研究成果, 以培养学生的通用学术英语能力为核心, 以任务型教学为主导, 根据课程内容与教学需求整体设计, 深度融合以SPOC为代表的教育信息技术与课堂教学, 致力于以学为本的通用学术英语课程体系建构和课程内容研发, 合理安排在线课程资源与课堂教学资源, 形成与在线课程交叉互补、相互配合又能独立运用的新形态一体化体系。

《通用学术英语》新形态一体化教材共三册。第一、二册依据《大学英语教学指南》, 致力于培养我国大学生用英语进行各学科专业学习的最基本的、通用的核心学术英语能力。第三册是对前两册涵盖技能的整合应用, 致力于帮助学生有效阅读与写作与专业相关的英语科技论文, 主要使用对象为硕、博士研究生和本科阶段高年级有需求的学生。

4.2 任务设计与材料选取

《通用学术英语》新形态一

体化教材在任务设计上充分体现“学中用、用中学、学用一体”的理念, 注重教材的实用性。首先, 所有任务最大限度保持实际技能应用的真实性, 与学生在专业学习中使用英语的真实场景相一致, 如: 如何定义一个概念、如何搜索本领域相关文献、如何有效阅读文献、如何做口头报告、如何写书面报告、如何分析数据、如何写论文标题、如何撰写摘要、如何引用文献、如何避免剽窃等等。其次, 任务设计难易有序, 循序渐进。难度较大的任务, 都设计了一步一步引导, 并适时补充学习小贴士(study tips), 增强任务的可操作性。

在材料的选择上, 遵循相关性、真实性原则。任务所用的典型范例大多取自不同学科最新重要国际学术期刊、英文学术专著、学术语料库、学术网站等, 主题多样, 内容丰富。每个单元的素材都与单元主题相关, 并服务于任务设计需求。学术语篇的长度与学术讲座的长短也与不同微技能不同模块任务设计需求相关。所有阅读素材原汁原味, 除标注专业相关词汇, 未经任何改编, 以保证素材的可靠性、真实性与地道性。

4.3 教学实践及反馈

《通用学术英语》新形态一体化教材的部分教学材料和任务设计先后经过多轮教学实践的试用、

检验、反思、补充和完善, 效果良好。最新一轮教学实践为2016—2017学年第一学期, 210名北京科技大学大二学生参加了通用学术英语(I)课程的学习, 学生分别来自高等工程师学院和材料学院, 使用材料为教材第一册(单元主题及核心技能见下表)。

教学模式采用“SPOC+小课堂”线上线下混合式教学(王娜、张敬源, 2016)。首先, 学生课前在纸质教材的引导下, 在线学习微课视频技能相关知识点, 并完成在线学习任务(主要为教材中的限制性任务), 目的在于帮助学生有效学习并巩固知识点, 完成线上与技能相关的在线交流、分享及讨论任务, 为课堂面授环节做前期知识储备。其次, 学生带着线上自主学习与线上协作学习获取的技能知识输入, 走进小课堂, 参与各项与主题和技能相关、促进技能应用的任务(主要为教材中的讨论式任务)与项目(主要为教材中的开放式、项目式任务)成果展示, 并在课上针对线上学习中遇到的难点与教师进行面对面的交流。同时, 教师布置与主题、技能相关的课外任务/项目, 并对任务/项目的实施进行必要的解释、说明与指导。最后, 每个单元学习完成之后, 学生以个人或小组合作形式完成口头或书面作品。学期结束时, 以“可再生能源与发展”为主题举办了“北京科技

表1 《通用学术英语》第一册单元主题及核心技能

单元主题	核心技能
Unit 1 Education	Definitions and narrative materials
Unit 2 System	Contextualization and description
Unit 3 Behaviour	Classification, comparison and contrast
Unit 4 Psychology	Explanation
Unit 5 Nature	Summary
Unit 6 Environment	Synthesis and concessions
Unit 7 Social life	Review
Unit 8 Technology	Report and logical connections

大学2016年模拟国际学术会议”作为课程结课展示，完全采用国际会议流程，进行论文摘要提交、海报制作和展示以及大会发言。我们还对参加课程学习的学生进行了问卷和访谈调查，收集学生的反馈意见和建议。问卷结果显示，学生对课程、教材内容、教学材料、任务设计及教学模式总体满意度很高（见表2）；通过访谈部分学生，我们了解到学生希望能够有针对性教学材料的文章讲解和词汇训练环节，这也与中国学生长期以来接受的传统讲授式英语教学不无关系。针对这一反馈，我们采取在线课程为学术文章的阅读提供“即识词汇”辅助阅读功能，促进语言知识的隐性学习。

5 《通用学术英语》的编写特色

5.1 理念先进，内容新实

《通用学术英语》体现了学术用途英语领域的最新研究成果。基于牛津大学出版社最新出版的教师培训用书English for Academic Purposes中提出的通用学术英语技能要素，结合我国学生英语学习的实际情况，在深入综合分析的基础上，把通用学术英语能力分解成16项微技能，并依据Bloom的认知领域教育目标分类系统，将这些微技能按照由易到难、从低阶能力到高阶能力发展的原则编排到16个主题单元。根据每项微技能的单元内容和教学需求进行整体设计，将与核心技能相关的知

识、概念、应用、典型范例以模块化结构（思辨、阅读、听说、写作、词汇与结构）拆分，针对微技能精讲精练，引导学生在“做中学”（learning by doing）、“学中做”（doing by learning），循序渐进建构通用学术英语知识与技能。每个单元以主题相关的名人名言导入，以不同模块学习目标统领单元内容。以学术思辨开篇，帮助学生了解微技能相关的基本知识、概念、应用；以学术阅读接续，从获取信息、理解信息到分析信息，培养学生微技能相关的阅读能力；以学术听说延展，从听讲座、做笔记、再现信息到口头表达与交流，培养学生微技能相关的听说能力；再以学术写作推进，从句到段到篇，培养学生微技能相关的写作能力；最后以词汇与结构收篇，从词汇到句式结构，帮助学生掌握微技能相关的主要语言表达方式与用法。

教材第三册将科技文献阅读与学术论文写作紧密联系起来，结合我国学生英语学习的实际情况，系统解析科技文献各部分的有效阅读方法，并以此为基础和参照，有针对性地训练学生的英语科技论文写作能力。教材还对科技英语文献的总体语言特点、国际学术会议口头报告、国际学术会议海报制作、国际学术交流信函撰写等作了全面深入的介绍。

5.2 任务驱动，以学为本

《通用学术英语》突破了传统教材以课文为主、辅以练习的知识编排方式，注重以学为本的学习方

式的重塑。通过一系列相互关联、循序渐进的启发式任务统领整个学习过程，任务设计紧扣单元学习目标，可操作性强，完成任务即可习得相关技能。每单元各模块均有一个微课视频（mini-lecture video），呈现相关核心知识点。任务设计与微课视频的教学目标相呼应。任务形式丰富多样，既有限制性任务，也有开放性任务；既有学习型任务，也有自我检测/评价型任务。任务设计中还有一些学习小贴士，为学生补充完成任务所需的相关知识，并与微课视频形成互补。

教材第三册将科技论文阅读与写作的理论、方法和实践紧密结合，精讲精练，突出针对性和实效性。教材主体依研究论文的组成部分和结构顺序排列。每单元分文献阅读和论文写作两部分，各有一个微讲座（mini-lecture）引领，精要介绍该部分的功能目的及核心要点。接着通过典型实例，分析该论文部分所含信息、排列结构、语言特点、学习策略、常用句型、常见错误等。然后通过一系列精心设计的任务进行针对性实践训练。任务设计与微讲座、实例分析、学习策略相呼应，紧扣学习目标。确保学生对规则了然于胸，并通过实践训练将规则内化于心。

5.3 一体设计，支持混合教学

《通用学术英语》纸质教材、在线课程与课堂教学三位一体同步设计、整体研发，支持线上线下混合教学。一体化研发的设计思路是

表2 《通用学术英语》学生满意度问卷调查结果

问卷题目涉及内容	很不满意	不满意	一般	满意	非常满意
课程满意度	0.63%	3.07%	17.18%	46.01%	33.13%
教学内容满意度	0.61%	2.45%	16.56%	44.79%	35.58%
教学材料满意度	0%	4.91%	17.79%	47.24%	30.06%
任务设计满意度	0.61%	4.91%	24.54%	41.72%	28.22%
教学模式满意度	0.61%	5.52%	17.18%	47.24%	29.45%

以通用学术英语能力培养目标为核心,以教学设计为主导,把教材的精华从不同角度、以不同形式、通过不同资源类型呈现给师生。以纸质教材为主线和纽带,联结在线课程学习与课堂教学,三者交叉互补、相互配合。在线课程资源在高等教育出版社iSmart在线课程平台开发建设(电脑端和移动端并行发布),为学生创设支持自主学习与协作学习的在线学习社区(online learning community),主要呈现微课视频和巩固知识学习的测验和作业、记录学生在线自主学习和协作学习轨迹及数据、辅助学术文章阅读和学术讲座视听。基于在线微技能相关知识获取与学习,师生在课堂面授环节可根据实际教学需求灵活选用纸质教材中各单元模块的开放性任务,促进学生应用和内化所学技能与知识。在线课程平台还为学术讲座视频提供了跟读和朗读的辅助功能,便于学生模仿学习。

6 结语

新一代大学英语教材作为大学英语教学不可或缺的重要组成部分,必须顺应新时期国家和社会发展对大学英语教学的新要求,更好地服务于我国高等教育人才培养的核心目标。《通用学术英语》新形态一体化教材是区别于传统教材的一种创新教材形式,是实现信息技术与高等学校英语教与学核心过程真正融合的一种探索;是在“互联网+教育”时代,适应外语教育信息化的发展,创新第五代大学英语教材新形态的有益尝试,其应用与实践将为我国学术英语教学研究提供一些借鉴和启示。□

注释

① 本文系2016年国家社科基金一

般项目“大学英语SPOC翻转课堂教学模式有效性探讨研究”(16BYY087)的部分成果,并得到北京科技大学2016年度青年教学骨干人才项目“基于MOOC、SPOC在线课程的大学英语翻转课堂教学研究”(2302016JXGGRC-006)的资助,特此感谢!

参考文献

- [1] 蔡基刚. 颠覆性的教学理念和教学方法:关于《学术英语(理工第二版)》编写理念[J]. 中国外语教育, 2016(1): 20-28.
- [2] 蔡基刚. 学术英语课程需求分析和教学方法研究[J]. 外语教学理论与实践, 2012(2): 30-35, 96.
- [3] 蔡基刚, 唐敏. 新一代大学英语教材的编写原则[J]. 中国大学教学, 2008(4): 85-90.
- [4] 陈坚林. 大学英语教材的现状与改革——五代教材研发构想[J]. 外语教学与研究, 2007(5): 373-378.
- [5] 程雨民. 入世形式下的外语教改[J]. 外国语, 2002(6): 10-12.
- [6] 丁研, 蒋学清. 高校通用学术英语教材的出版与开发[J]. 科技与出版, 2015(12): 100-103.
- [7] 董亚芬. 《大学英语(文理科本科用)》试用教材的编写原则与指导思想[J]. 外语界, 1986(4): 20-24.
- [8] 董亚芬. 我国英语教学应始终以读为本[J]. 外语界, 2003(1): 2-6.
- [9] 李荫华. 继承、借鉴与创新——关于《大学英语》系列教材编写[A], 载《研究规律, 改进教学——大学英语教学研究》[C]. 上海: 上海外语教育出版社, 2002.
- [10] 秦秀白. ESP的性质、范畴和教学原则[J]. 华南理工大学学报(社会科学版), 2003(12): 23-27.
- [11] 王娜, 张敬源. 基于SPOC+小课堂

大学英语翻转课堂教学模式设计研究[J]. 中国大学教学, 2016(9): 57-63.

- [12] 王守仁. 谈中国教育的转型[J]. 外国语, 2016(3): 2-4.
- [13] 王友富. MOOC背景下的教材形态与研发策略初探[J]. 中国编辑, 2016(2): 63-67.
- [14] 文秋芳. 大学英语面临的挑战与对策: 课程论视角[J]. 外语教学与研究, 2012(2): 283-292.
- [15] 夏纪梅. 论高校大学学术英语课程的建构[J]. 外语教学理论与实践, 2014(1): 6-9.
- [16] 余胜泉. E-learning时代高校教材的立体化出版[J]. 中国大学教学, 2006(2): 56-59.

Research and Development of a New Integrated Form of College English Coursebooks: Taking English for General Academic Purposes as an Example

Abstract: English for General Academic Purposes, a new integrated form of college English Coursebook series, is a synchronized, coordinated design and development of paper textbook, online course and classroom instruction in the “Internet + Education” era. It is also an innovative product of information technology deeply integrated with college English teaching. Backgrounded by the development of the fifth generation college English coursebooks, this paper explores the connotations of the new integrated and form of textbook development. It also highlights the compiling principles, task design, material selection, instructional feedback, in particular, the special features of the series.

Keywords: English for General Academic Purposes; new form; integration; coursebook development